



Manuale

Revisione: 09/12/2024

SiDiary

per iOS

www.sidiary.org

<https://diabetes.sinovo.net>

© 2003-2024

SINOVO health solutions GmbH

SINOVO health solutions GmbH

Willy-Brandt-Str. 4

61118 Bad Vilbel (Germania)

info@sinovo.de

www.sinovo.de

Indice

1	Generale	3
1.1	Interfaccia del programma in altre lingue.....	3
2	Scopo	3
3	Uso previsto.....	3
3.1	Requisiti di sistema.....	4
3.2	Indicazione	4
3.3	Controindicazioni	4
3.4	Utente di SiDiary.....	4
3.4.1	Profili utente	5
3.5	Combinazione con altri dispositivi medici	6
3.6	Uso di sostanze/energie	6
3.7	Tempo di applicazione.....	6
3.8	Condizioni ambientali	6
3.9	Misure di calibrazione per la manutenzione.....	6
3.10	Preparazione del prodotto prima dell'uso	6
3.11	Fine della vita utile.....	7
3.12	Nota importante per l'uso a fini sanitari.....	7
3.13	Migliorare il controllo della glicemia con SiDiary	7
3.14	Sicurezza dei dati	8
3.15	Procedura in caso di incidente grave.....	8
4	Installazione.....	9
5	Altro (Setup).....	10
5.1	Profilo	10
5.2	Impostazioni	11
5.3	Misuratore.....	13
5.4	Circa	13
5.5	Valutazione SiDiary	14
6	Diario di bordo	14
7	Statistiche	19
8	Analisi delle tendenze.....	23
9	Sincronizzazione.....	24
10	Marchi registrati	26

1 Generale

Questo software è certificato e regolamentato come dispositivo medico nell'Unione Europea e in Svizzera. L'uso di questo software al di fuori di queste giurisdizioni non è coperto dalla sua approvazione normativa. Gli utenti che utilizzano questo software al di fuori dell'Unione Europea e della Svizzera lo fanno a proprio rischio e pericolo e sono responsabili della conformità alle normative locali applicabili.

1.1 Interfaccia del programma in altre lingue

SiDiary offre numerosi pacchetti di traduzione per gli utenti di altre nazionalità, in modo che l'interfaccia sia disponibile in più di 20 lingue.

Per informazioni sulle lingue disponibili, visitare il sito www.sidiary.org/languages.

2 Scopo

Il dispositivo medico è un software autonomo per la gestione della terapia del diabete. Il software può leggere i dati dai dispositivi sanitari, ma è anche possibile inserire i dati manualmente. Le valutazioni statistiche e grafiche del software supportano il monitoraggio della terapia del diabete, consentendo di migliorare le decisioni terapeutiche.

Il dispositivo medico è destinato alle persone con diabete e/o a chi se ne prende cura.

3 Uso previsto

L'applicazione SiDiary è stata progettata per supportare i pazienti e gli assistenti nella gestione della terapia del diabete. Fornisce informazioni sui livelli di glucosio nel sangue e su altri parametri che possono essere determinati individualmente. L'app SiDiary viene utilizzata per leggere i valori visualizzati dai dispositivi diagnostici utilizzati a casa, come glicemia, pressione sanguigna, bilance, contapassi, ecc. e per registrare questi parametri determinabili individualmente per un periodo di tempo più lungo. L'applicazione SiDiary salva i dati e li visualizza per il periodo di tempo utilizzato. Inoltre, l'applicazione SiDiary offre lo scambio di dati con dispositivi mobili o altre applicazioni SiDiary per registrare le variabili misurate o trasmettere i dati del diario al medico curante. La capacità di registrare dati rilevanti per un lungo periodo di tempo significa che l'applicazione SiDiary supporta i pazienti nell'auto-monitoraggio della loro terapia.

3.1 Requisiti di sistema

L'applicazione SiDiary è un'applicazione per smartphone per iOS. Funziona su tutti gli iPhone/iPad/iPod Touch che supportano una versione iOS compresa tra 11 e superiore.

3.2 Indicazione

SiDiary supporta tutti i tipi di diabete mellito. Le persone affette da diabete mellito o i loro assistenti devono essere in grado di interpretare le informazioni contenute nell'app e agire di conseguenza. Il calcolatore dei suggerimenti per il bolo è destinato all'uso solo con insulina a breve durata d'azione.

3.3 Controindicazioni

Esistono controindicazioni per il calcolatore del suggerimento del bolo. Non deve essere utilizzato nelle seguenti situazioni:

- Tutte le terapie con insuline miste o esclusivamente con insuline a lunga durata d'azione
- Terapia orale assistita dal basale (BOT) con o senza agonisti del recettore GLP-1

Non ci sono controindicazioni per le altre funzioni dell'applicazione in relazione alla situazione di salute della persona bisognosa di assistenza, ad eccezione delle sue capacità mentali (vedere 3.2 Indicazione).

3.4 Utente di SiDiary

Gli utenti di SiDiary sono

- Persone con diabete (PwD/People with Diabetes)
 - Questo gruppo comprende persone con diabete insulino-dipendente e persone che seguono una terapia di riduzione del peso pura o un trattamento con compresse.
 - Alcuni PwD hanno problemi visivi, uditivi e/o motori (ad esempio, retinopatia, neuropatia).
- -Supervisore
 - partecipanti a questo gruppo sono tipicamente laici che gestiscono l'applicazione SiDiary per le persone con diabete che non sono in grado di utilizzare l'applicazione SiDiary da soli a causa di varie limitazioni.

3.4.1 Profili utente

L'applicazione SiDiary viene utilizzata da utenti che necessitano di determinate caratteristiche mentali, fisiche e demografiche, nonché di funzioni speciali.

Persone con diabete (PwD)

In generale, il gruppo di utenti dell'applicazione SiDiary dal punto di vista clinico è costituito da persone con diabete, intese come utenti principali del dispositivo. Il gruppo di utenti PwD è suddiviso in due sottogruppi:

1. **PwD autonomi:** questi PwD gestiscono l'applicazione SiDiary completamente da soli. Possono,

- Interpretare le informazioni visualizzate e agire di conseguenza in modo indipendente,
- e di solito hanno almeno 14 anni. Per i dettagli e le restrizioni si veda il punto 2.

2. **Persone con disabilità non autonome:** Tutte le altre persone con disabilità. Le persone con diabete che non soddisfano i requisiti per il self-service hanno bisogno del supporto e/o della supervisione di assistenti per garantire un funzionamento sicuro e corretto dell'app SiDiary. Questo sottogruppo comprende, ad esempio:

- Utenti con scarse capacità di comprendere la gestione della terapia, comprese le conseguenze associate, ad es:
 - Bambini (in genere fino a 14 anni)
 - Persone con disabilità mentali e fisiche (es. persone con disabilità)
- Utenti con un'incapacità totale o parziale di gestire autonomamente l'applicazione SiDiary e di comprendere la gestione della terapia e le relative conseguenze, ad es: persone con scarse capacità (ad es. utenti adolescenti, persone dipendenti, persone anziane non autonome)

Supervisore

Un supervisore si assume la responsabilità di persone con disabilità che non rientrano nella definizione di persone autonome con disabilità di cui sopra, ad esempio pazienti pediatriche, anziani non autonomi.

Il supervisore deve avere caratteristiche mentali, fisiche e demografiche simili a quelle di una persona autonoma senza disabilità. Deve essere in grado di interpretare la storia dell'evento e agire di conseguenza.

Età: per assumersi la responsabilità, il supervisore è solitamente un adulto o ha almeno ≥ 18 anni.

In questo documento, il termine "paziente" è utilizzato solo per le persone associate alla gestione della terapia del diabete. Non viene utilizzato per indicare l'utente del software.

3.5 Combinazione con altri dispositivi medici

SiDiary è un software autonomo in grado di leggere i valori visualizzati dai dispositivi diagnostici utilizzati a casa, come glicemia, pressione arteriosa, bilancia pesapersone, contapassi, ecc. e di registrare questi parametri determinati individualmente per un periodo più lungo. L'applicazione SiDiary può essere utilizzata in combinazione con la versione online di SiDiary. I dati registrati nell'app SiDiary possono essere sincronizzati con la versione online di SiDiary e viceversa. SiDiary salva i dati e li visualizza per il periodo utilizzato. SiDiary deve essere assegnato a un paziente come descritto nelle istruzioni per l'uso.

3.6 Uso di sostanze/energie

SiDiary non somministra insulina o altre sostanze al paziente. Non fornisce energia al paziente.

3.7 Tempo di applicazione

SiDiary è installato in modo permanente su uno smartphone. Può essere utilizzato più volte al giorno. Ha un tempo di attività pari a quello dei dispositivi compatibili utilizzati dalle persone con disabilità o dai supervisori. Il software non si deteriora per natura, quindi non è applicabile una durata specifica. Non c'è contatto con l'utente, quindi non c'è tempo di manipolazione cumulativo per tutta la durata del trattamento del paziente.

3.8 Condizioni ambientali

Durante la conservazione o il funzionamento, l'applicazione SiDiary è limitata ai rispettivi requisiti hardware (temperatura, umidità) dello smartphone.

3.9 Misure di calibrazione per la manutenzione

L'applicazione SiDiary non richiede alcuna manutenzione o calibrazione speciale.

3.10 Preparazione del prodotto prima dell'uso

Per poter utilizzare l'applicazione SiDiary, è necessario scaricarla da un app store (Apple App Store) e installarla su uno smartphone o un tablet.

3.11 Fine della vita utile

SiDiary raggiunge la fine del suo ciclo di vita dopo un anno al massimo di presenza sul mercato o quando una nuova versione è disponibile sul mercato. Dopo questo periodo, non sono previste correzioni di bug o altri miglioramenti per la vecchia versione.

3.12 Nota importante per l'utilizzo a fini sanitari

Se il software viene utilizzato per registrare i dati rilevanti per la terapia (ad esempio, per il diabete), il software serve solo come ausilio per la registrazione dei valori misurati inseriti dall'utente. Naturalmente, il software non può in alcun modo sostituire le cure mediche e la terapia. Qualsiasi modifica alla terapia (ad esempio, fattori BE, regole di correzione, dosi di insulina) deve essere concordata con il medico, come si doveva o si dovrebbe fare prima di utilizzare il programma. SINOVO non è pertanto responsabile di complicazioni di salute di qualsiasi tipo derivanti da una terapia non corretta (ad esempio, dosi di insulina non corrette). Questo vale anche se il programma dovesse presentare un calcolo. I calcoli non sono assolutamente vincolanti e devono sempre essere verificati in dettaglio con il medico curante per verificarne l'accuratezza e l'applicabilità.

In particolare, quando si utilizza il software per scopi medici, soprattutto diagnostici o di monitoraggio della salute, può essere consigliabile tenere altri registri oltre alla valutazione effettuata da questo software e fare frequenti backup dei dati, in modo da non perdere inavvertitamente i dati o da garantire il monitoraggio con altri mezzi.

3.13 Migliorare il controllo della glicemia con SiDiary

Se registrate e gestite i valori della glicemia con SiDiary e potete sempre vedere una valutazione grafica e il valore attuale (calcolato) di HbA1c subito dopo un inserimento, noterete rapidamente un miglioramento reale dei vostri livelli di glucosio: La valutazione grafica visualizza immediatamente una serie di valori peggiori e incoraggia a raggiungere nuovamente valori migliori. Anche se il valore di HbA1c calcolato con SiDiary non può essere confrontato direttamente con un valore di laboratorio, fornisce comunque una buona indicazione delle tendenze del vostro controllo metabolico.

Una cosa è stata dimostrata e riconosciuta da numerosi studi clinici: La tenuta di un diario glicemico (anche in forma cartacea) è sempre associata a un miglioramento del controllo del diabete; a titolo indicativo, un miglioramento di un punto percentuale dell'HbA1c non è irrealistico. La tenuta di un diario elettronico apre inoltre ulteriori possibilità di miglioramento, in quanto le situazioni di errore ricorrenti possono essere

identificate più rapidamente e anche le più piccole ottimizzazioni possono essere apportate grazie a un database complessivamente migliore.

3.14 Sicurezza dei dati

Poiché i dati registrati sono dati relativi alla salute che potrebbero diventare rilevanti per la preparazione di certificati, perizie, ecc. anche a distanza di tempo, è necessario trattarli con la dovuta attenzione. Ciò include regolari backup dei dati.

Un modo per eseguire il backup dei dati è utilizzare SiDiary-Online (<https://diabetes.sinovo.net>). È possibile sincronizzare regolarmente i dati della glicemia con il server online, in modo da dover reinstallare SiDiary solo in caso di danni al dispositivo e avere nuovamente i dati dell'ultimo backup sul dispositivo sincronizzandoli nuovamente con SiDiary-Online.

A causa di aggiornamenti del sistema operativo e/o dell'hardware del vostro dispositivo, il software SiDiary potrebbe essere influenzato. Si prega di verificare se è disponibile un aggiornamento per SiDiary o di contattarci via e-mail all'indirizzo support.sidiary@sinovo.de.

3.15 Procedura in caso di incidente grave

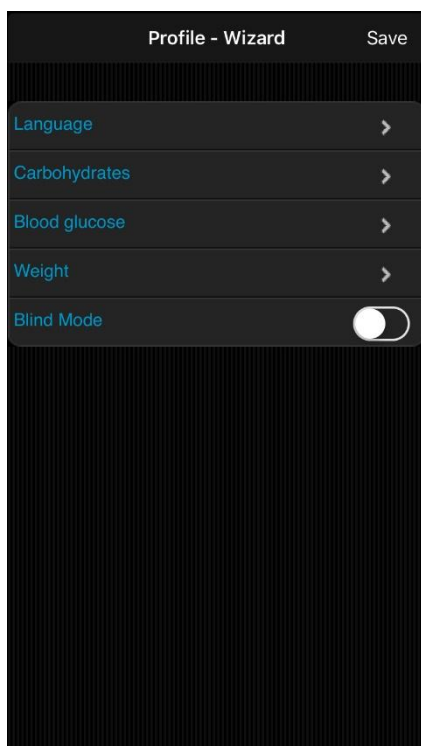
Si prega di informare SINOVO health solutions GmbH e l'autorità sanitaria locale in caso di gravi effetti sulla salute (ad es. lesioni gravi o ricovero in ospedale) e/o malfunzionamenti dell'applicazione SiDiary.

4 Installazione

SiDiary può essere scaricato direttamente da iTunes:

<https://itunes.apple.com/it/app/sidiary/id389582724?mt=8>

Poi sarà disponibile direttamente sul vostro dispositivo iOS (iPhone, iPod Touch e iPad).



Dopo aver avviato l'applicazione, verrà visualizzata la procedura guidata del profilo, che vi aiuterà a effettuare le impostazioni principali.

È possibile selezionare la lingua dell'applicazione, quindi scegliere se inserire i valori della glicemia in mg/dl o mmol/l e l'unità di misura del peso.

Molto importante: è possibile scegliere se utilizzare un'unità di scambio per i carboidrati, come BE o KE.

Se non si seleziona un'unità di scambio, l'assunzione di carboidrati verrà memorizzata in grammi!

In questo caso il calcolatore del bolo funziona secondo la formula americana:

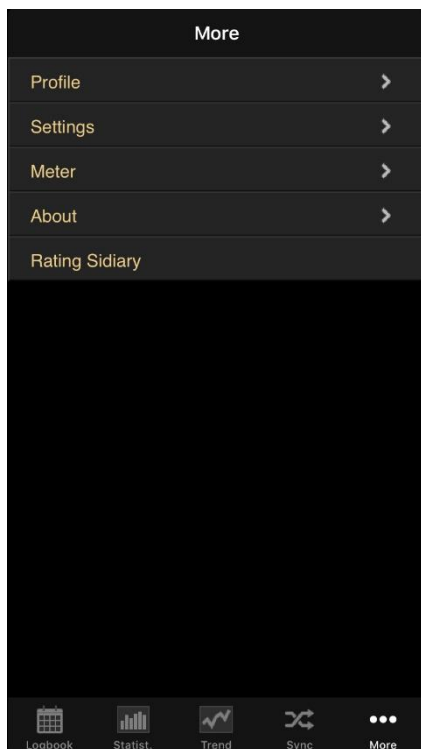
Bolo = Carboidrati divisi per il rapporto carboidrati/insulina.

Se si attiva l'unità di scambio, il calcolatore del bolo funziona secondo la formula europea:

Bolo = BE moltiplicato per il fattore BE

La modalità cieca è consigliata se si desidera utilizzare l'applicazione con il lettore di schermo integrato di Apple, VoiceOver'. Se questa modalità è attivata, non verranno visualizzati elementi grafici nelle statistiche.

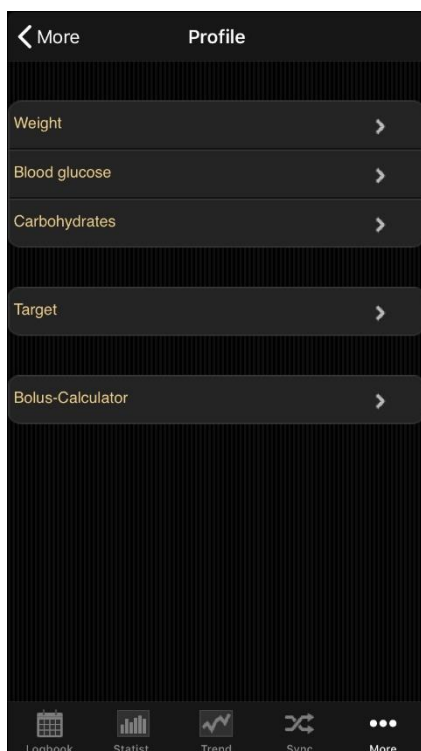
5 Altro (Setup)



In "Altro" è possibile regolare le impostazioni dell'applicazione o ottenere informazioni sulla versione dell'applicazione attualmente in uso.

È inoltre possibile valutare l'applicazione su iTunes. Si prega di considerare: Se volete lamentarvi di qualcosa, contattateci prima della recensione. Di solito siamo in grado di chiarire i malintesi o di aiutarvi a risolvere i vostri problemi.

5.1 Profilo



Nelle impostazioni del profilo è possibile regolare l'unità di misura preferita (peso, glicemia, carboidrati) e l'intervallo di riferimento per la glicemia.

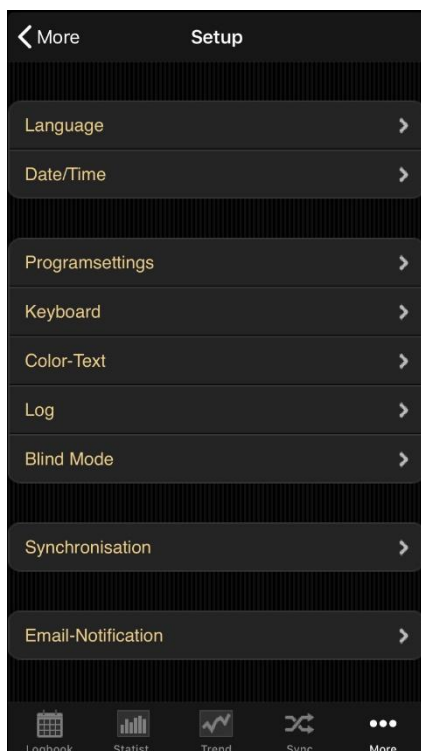
Se si desidera tenere traccia dei carboidrati in "grammi", lasciare disattivata l'unità di scambio. In caso contrario, attivatela e datele un nome (come 'BE' o altro) e impostate un rapporto (qui è ad esempio '12', che significa che 1 BE = 12 grammi di carboidrati).

È possibile regolare l'intervallo di riferimento per la glicemia con un valore minimo e massimo. Questo intervallo sarà visualizzato nel diario come campi verdi. (In questo esempio, il display mostra il valore in mg/dl, ma naturalmente è possibile utilizzare anche i mmol/l).

In "**Bolus-Calculator**" è possibile scegliere se

i risultati della calcolatrice devono essere memorizzati nell'App separatamente come correzione e bolo del pasto (ad es. 3+7) o come somma (ad es. 10).

5.2 Impostazioni



Per ulteriori impostazioni, come la lingua, il formato della data e dell'ora o il numero di colonne del registro, toccare "Impostazioni" nella sezione "Impostazioni".

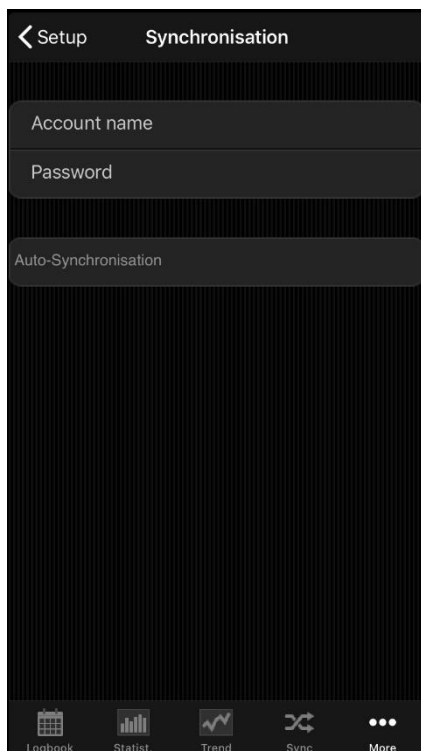
La sezione "**Impostazioni programma**" è suddivisa in "Dati principali del diario" (come glicemia, carboidrati, bolo e così via) e "Tipi di dati". Qui è possibile impostare le righe che si desidera utilizzare nel diario. I tipi di dati devono essere sincronizzati da "SiDiary Online" prima di poterli regolare. L'applicazione supporta tutti i tipi di dati che si possono utilizzare anche con la versione PC di SiDiary o con "SiDiary Online". Quindi, siete liberi di tenere traccia di tutto ciò che potete immaginare.

In "**Tastiera**" è possibile regolare se si desidera utilizzare il nostro layout di tastiera ottimizzato per l'applicazione o il layout standard di iOS.

In "**Colore-Testo**" è possibile modificare il colore del testo dell'applicazione (il colore predefinito è il blu) secondo i propri desideri.

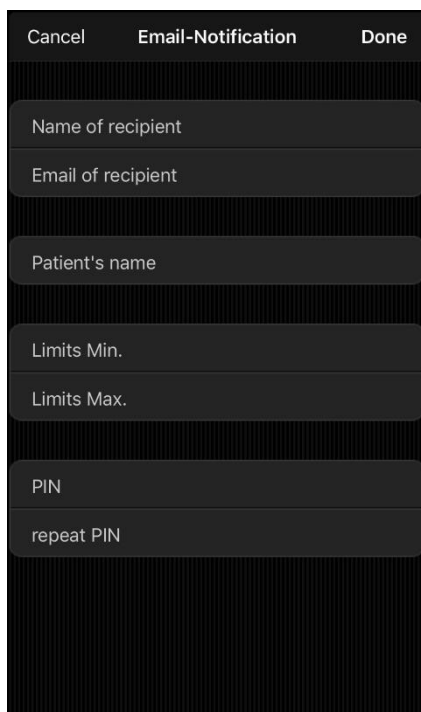
Nella sezione '**Log**' è possibile abilitare la scrittura di un protocollo di log, in caso di problemi. Con questo protocollo (che potete vedere in chiaro prima di inviarlo) i nostri sviluppatori possono analizzare i possibili errori in modo più rapido e accurato.

La "**modalità cieca**" prepara l'applicazione per l'uso con lo screen reader "VoiceOver". In questo caso le statistiche non utilizzano elementi grafici, ma solo tabelle di dettaglio.



Alla voce "**Sincronizzazione**" inserite (facoltativamente) il vostro nome utente e la password che avete scelto per il login in SiDiary Online. Dopodiché potrete sempre sincronizzare i vostri dati dall'app con SiDiary Online nella scheda Sincronizzazione.

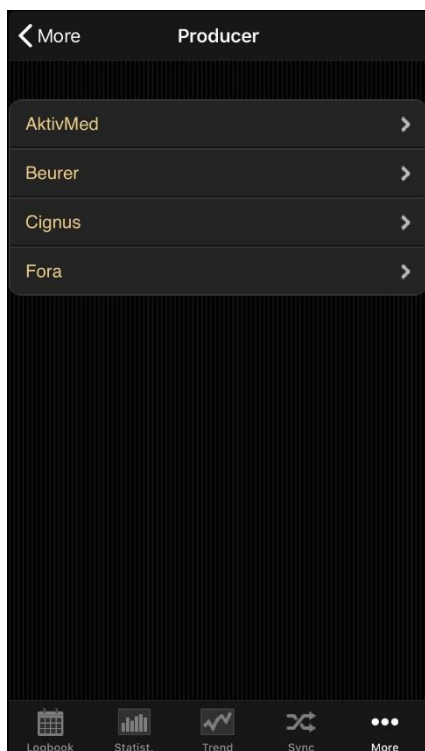
Quando si esce dall'app o la si sposta in background, l'app tenta direttamente di sincronizzare i dati con SiDiary-Online. Se non funziona in quel momento, l'app riprova la volta successiva che viene attivata.



È possibile utilizzare la funzione "**Notifica via e-mail**", in modo che l'applicazione invii automaticamente un'e-mail a una persona di fiducia se il valore della glicemia supera il limite dell'intervallo minimo/massimo specificato.

Le impostazioni effettuate qui possono essere protette con un codice PIN liberamente selezionabile. Le modifiche possono essere effettuate solo dopo aver inserito il PIN corretto.

5.3 Contatore



Qui è possibile verificare se l'app e l'hardware del dispositivo iOS supportano uno strumento dei produttori elencati e quindi, se necessario, selezionare altre opzioni.

Si noti che sono disponibili solo i dispositivi per i quali abbiamo ricevuto le specifiche necessarie dai produttori.

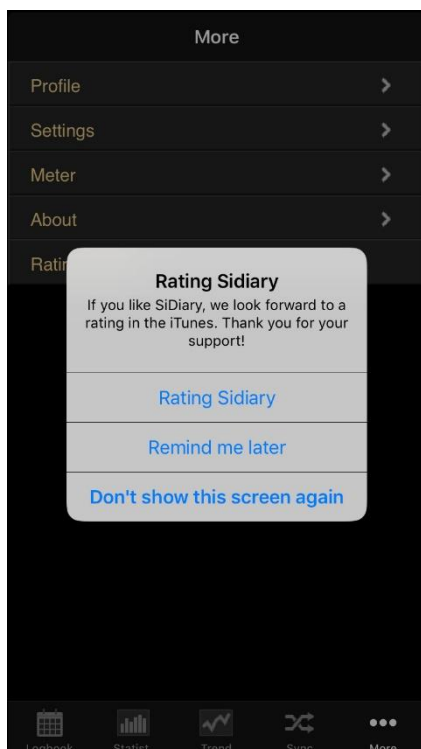
Se un nuovo dispositivo viene aggiunto da un aggiornamento, troverete sempre questa informazione nel changelog dell'aggiornamento.

5.4 Circa



Nella sezione "Altro" toccare "Informazioni" per visualizzare il numero di versione dell'applicazione.

5.5 Valutazione SiDiary



Naturalmente, vi saremmo grati se voleste condividere con altri utenti le vostre esperienze con la nostra applicazione. Il modo più semplice per farlo è l'opzione "Valutazione di SiDiary".

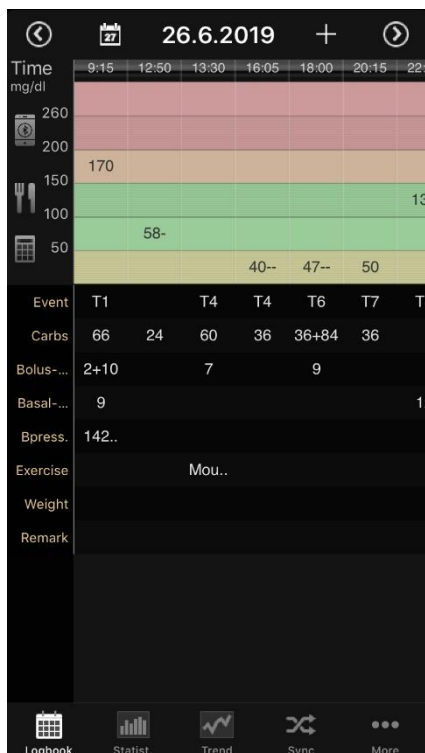
Permette di pubblicare in modo molto semplice la propria opinione su iTunes.

Una richiesta a questo proposito:

Se si riscontra un problema o una funzione non è stata trovata subito, si prega di contattarci all'indirizzo info@sinovo.de prima di valutare l'applicazione.

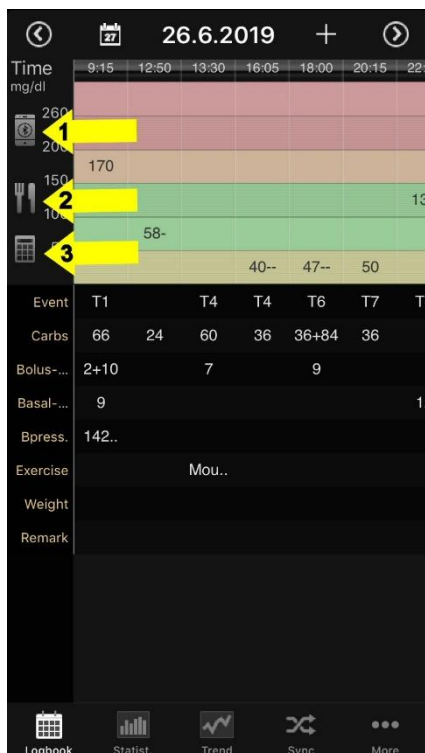
Nella maggior parte dei casi possiamo aiutarvi a risolvere il problema molto rapidamente.

6 Diario di bordo



A sinistra si trova la vista del diario di bordo, da cui parte l'applicazione. Se per un giorno ci sono più dati di quanti se ne possano vedere in un solo colpo d'occhio, è possibile spostare questo foglio toccandolo in tutte le direzioni. In alto viene visualizzata la data del giorno visualizzato. A sinistra il pulsante del calendario per selezionare una data specifica. A destra il pulsante più per inserire nuovi dati nella maschera. I pulsanti freccia consentono di cambiare il giorno in avanti o indietro.

Di seguito è possibile vedere la linea di navigazione delle applicazioni.



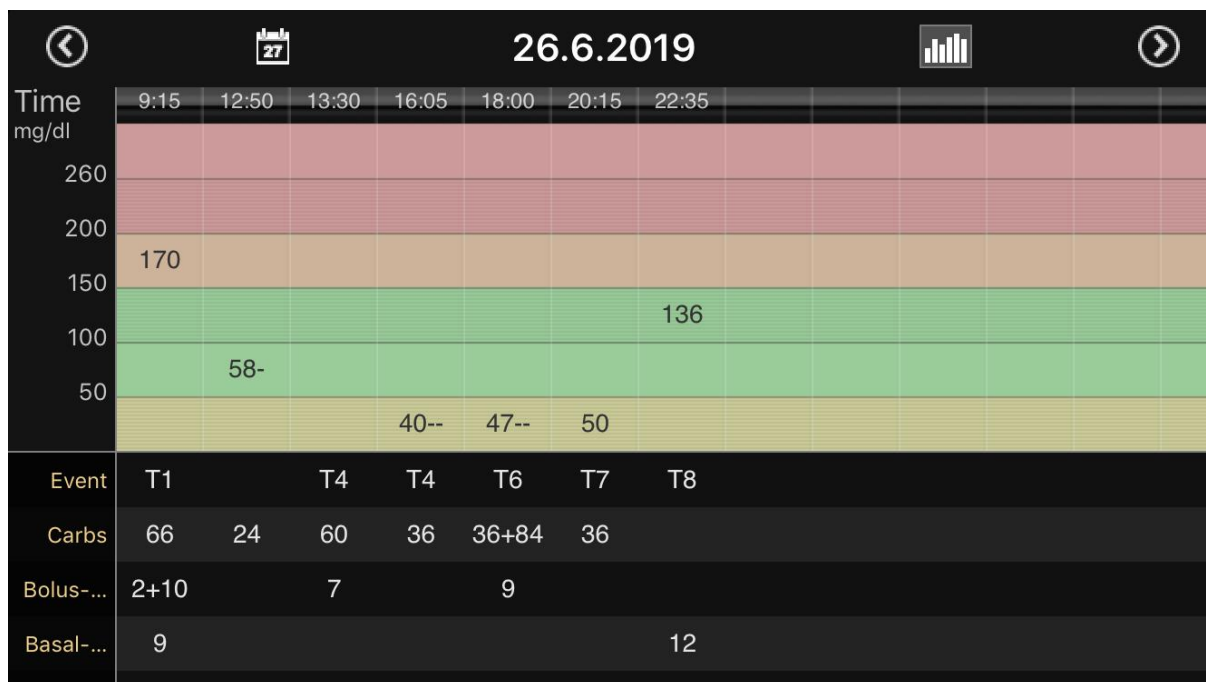
È possibile utilizzare i tre pulsanti illustrati per eseguire ulteriori azioni:

1 = Con questo pulsante è possibile utilizzare il Bluetooth per leggere un contatore già associato al dispositivo iOS. Pertanto, non è necessario effettuare la deviazione tramite "Leggi altro dispositivo".

2 = Con questo pulsante è possibile stabilire una connessione alla propria banca dati alimentare su SiDiary-Online.

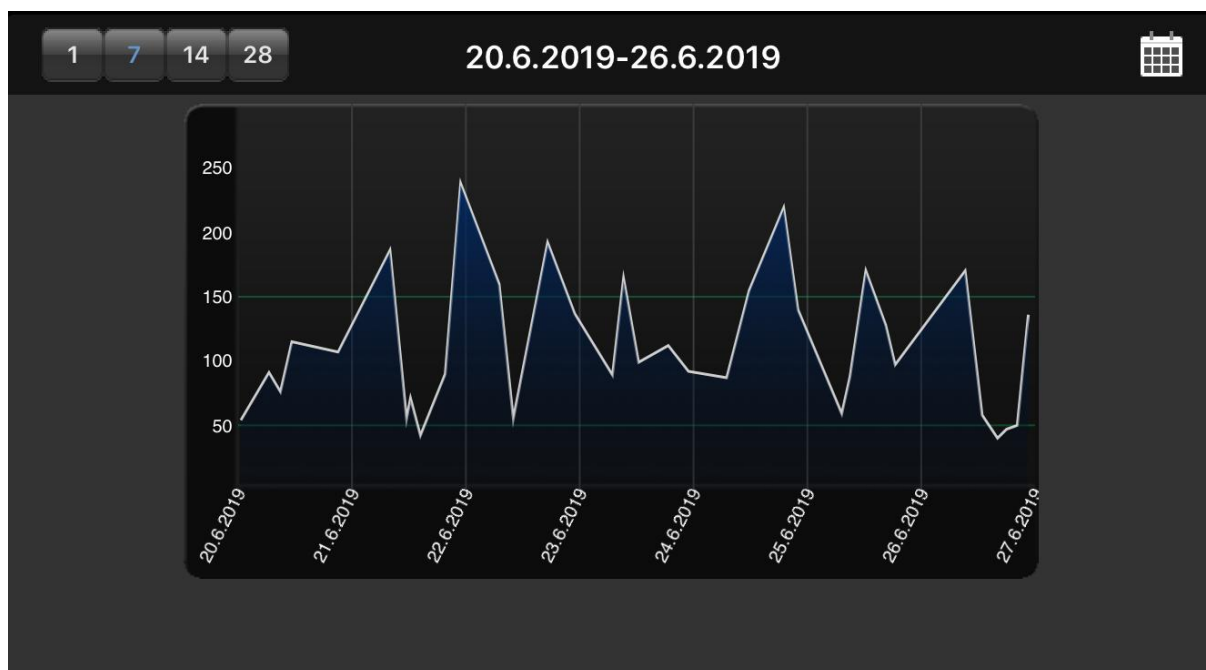
3 = Con questo pulsante si avvia il calcolatore del bolo in cui non è preimpostato alcun fattore. A differenza del calcolatore del bolo nella maschera di immissione, da qui non è possibile trasferire i dati al diario. In linea di massima, questo calcolatore del bolo è destinato a scopi di simulazione o se si desidera calcolare un bolo per un altro diabetico.

SiDiary offre anche la possibilità di visualizzare il registro nel cosiddetto "formato orizzontale":



Nota bene: attualmente il formato orizzontale è solo per la visualizzazione, ma non per la modifica.

Inoltre, è possibile visualizzare un grafico a linee dei livelli di glucosio nel sangue premendo il pulsante a sinistra della data per visualizzare gli ultimi 1, 7, 14 o 28 giorni:



Cancel	Enter data	Done
Main logbook data - 26.6.2019		
Time	18:00	>
Blood glucose	47--	
Event T6		>
Carbs	36+84	
Bolus-Calculator		
Bolus-un.	9	
Basal-un.	Basal-un.	
Blood pressure	[mmHg]	
Exercise No Selection		>
Weight	[kg]	
Remark No Selection		>

Per inserire/modificare/aggiungere dati a una colonna specifica è sufficiente toccare la colonna desiderata. A questo punto la maschera dei singoli dati può scorrere su qualsiasi campo desiderato. Sul lato destro è possibile aggiungere, modificare o eliminare ogni voce. Al termine, fare clic su Salva nell'angolo in alto a destra.

Per inserire nuovi dati con l'ora corrente è sufficiente fare clic sul pulsante più nella parte superiore della vista del diario. Si noti che questo inserimento utilizza l'ora corrente e la stessa data del giorno visualizzato!

Cancel	Enter data	Done
Carbs	36+84	
Bolus-Calculator		
Bolus-un.	9	
Basal-un.	Basal-un.	
Blood pressure	[mmHg]	
Exercise No Selection		>
Weight	[kg]	
Remark No Selection		>
Data types		
Joule	Joule	
Glyk. Index	Glyk. Index	
Metformin	Metformin	
Marcumar	Marcumar	

È inoltre possibile utilizzare i propri tipi di dati nell'applicazione per tracciare qualsiasi cosa si possa immaginare. Procedete come segue:

1. Aggiungere un tipo di dato con la versione PC (Menu 'Diabetesprofile ->Tipi di dati ->Aggiungi'; premere il tasto F1 per ottenere una guida).

2. Sincronizzare la versione PC con "SiDiary Online".

In alternativa è possibile aggiungere tipi di dati anche senza la versione PC, se si apre in 'SiDiary Online' nella sezione 'Dati' il menu 'Tipi di dati' e si clicca su 'Aggiungi'.

3. Sincronizzare l'applicazione con "SiDiary Online".
4. Attivare il tipo di dato selezionato con il pulsante "Altro ->Impostazioni ->Impostazioniprogramma".
5. Se necessario, riavviare l'applicazione

Ora è possibile inserire i valori per il tipo di dato nella singola maschera di dati, come mostrato a sinistra

Close	Bolus-Calculator	Accept
	Blood glucose	144
	BG target	100
	Correction ratio	50
	carb intake	36+84
	CH/ins. ratio	9
Correction: $(144 - 100) : 50 = 0,9$ per meal: $120 / 9 = 13,3$ Total: $0,9 + 13,3 = 14,2$		

Se si desidera utilizzare il calcolatore del bolo, premere la riga corrispondente.

Una volta accettate le note sul calcolatore del bolo, è possibile inserire i valori appropriati per calcolare la dose del bolo.

Se avete inserito in SiDiary Online i vostri fattori di carboidrati e di correzione e poi avete sincronizzato l'app con SiDiary Online, questi fattori sono noti anche al calcolatore del bolo e verranno utilizzati automaticamente. Altrimenti, è possibile inserire tutti i dati manualmente.

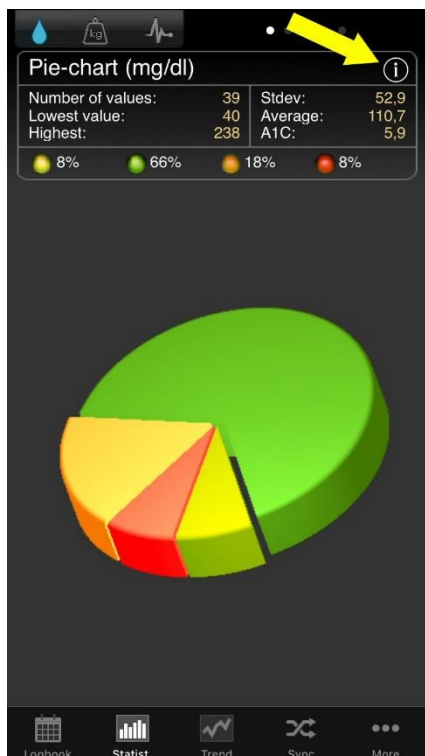
Facendo clic sul pulsante "Accetta" nell'angolo in alto a destra è possibile trasferire il risultato direttamente nel proprio diario di bordo.

Nota bene: il risultato del calcolo del bolo non viene arrotondato. Abbiamo deliberatamente evitato di farlo perché dipende dalla situazione, se deve essere arrotondato per eccesso o per difetto. Questa decisione non può essere presa dall'applicazione al posto dell'utente.

Alcune note e suggerimenti:

- In "eventi" e "sport" l'applicazione memorizzerà le voci in un elenco. In questo modo, la prossima volta che si inserirà lo stesso evento/sport, sarà sufficiente selezionarlo da questo elenco.
- Il peso viene salvato una volta al giorno. Pertanto, è possibile che nella maschera di inserimento venga visualizzato un peso che è stato inserito precedentemente in quel giorno.
- Per le osservazioni vale lo stesso discorso fatto per il peso: un campo per ogni giorno. Per assegnare un'osservazione a una colonna, è quindi consigliabile tenere traccia anche dell'ora di quell'osservazione.

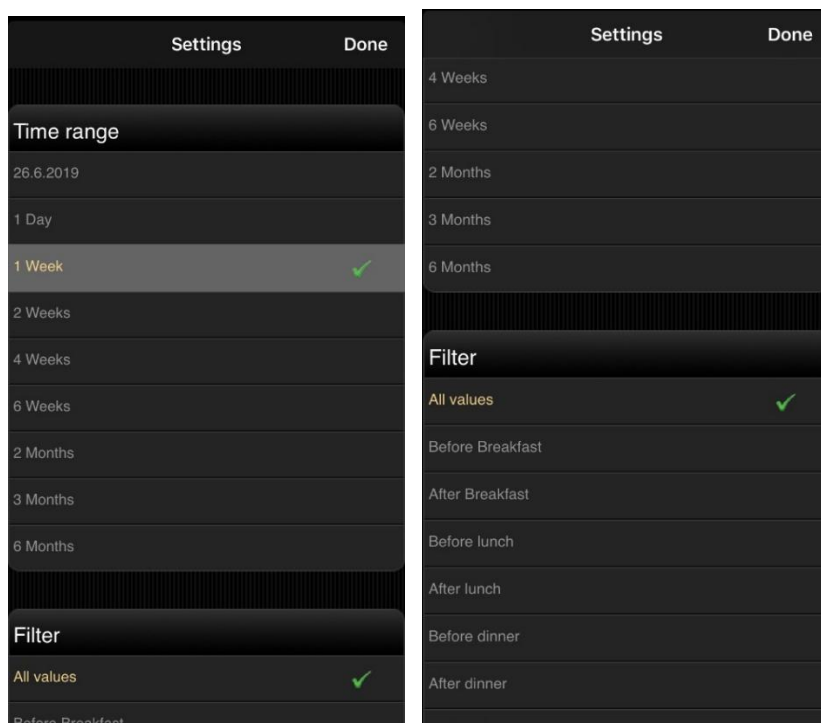
7 Statistiche

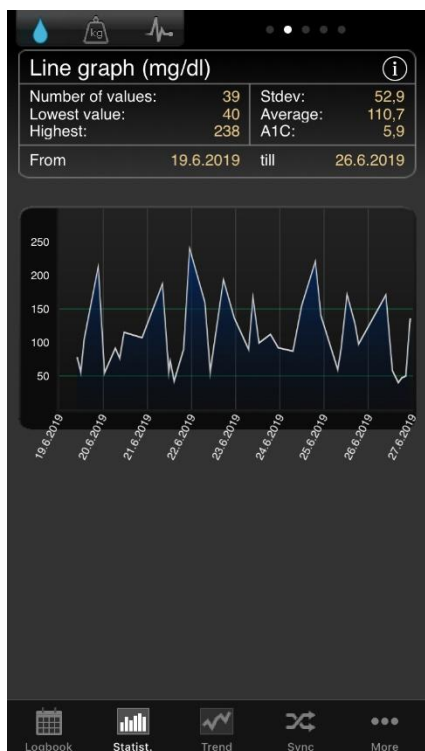


Per prima cosa viene visualizzato il grafico a torta nelle statistiche con la ripartizione di tutte le misurazioni della glicemia. Tutti i valori che rientrano nell'intervallo di riferimento sono verdi, il giallo significa che si è al di sotto dell'intervallo di riferimento, l'arancione significa che si è al di sopra dell'intervallo di riferimento e il rosso significa che si è al di sopra di 200 mg/dl (11,1 mmol/l).

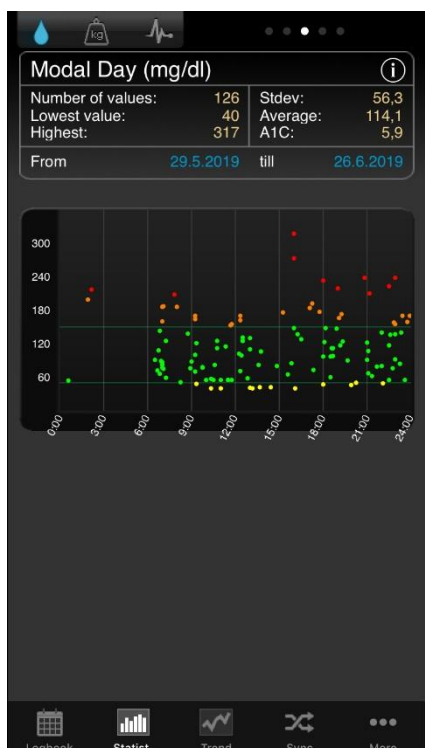
Sopra il grafico a torta vengono visualizzati ulteriori dettagli relativi a questo intervallo di tempo: Numero di valori, deviazione standard, A1C calcolato e così via. Spostando il dito verso sinistra si visualizzano gli altri grafici; toccando il simbolo *i* si accede alle impostazioni delle statistiche.

Nelle impostazioni delle statistiche è possibile impostare l'intervallo di tempo per la statistica e quali parti di un giorno devono essere elaborate.

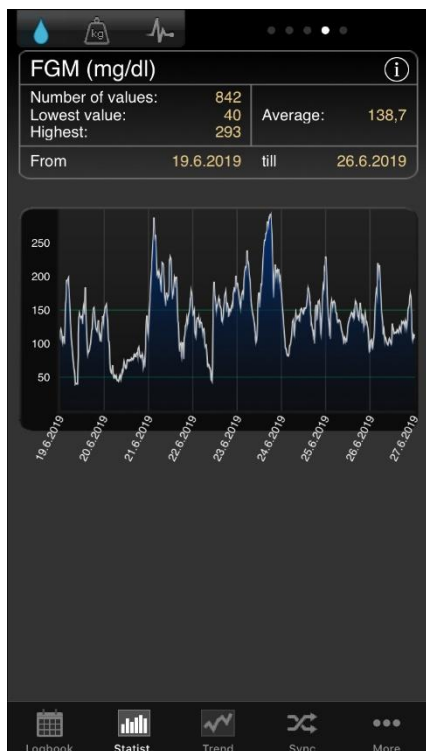




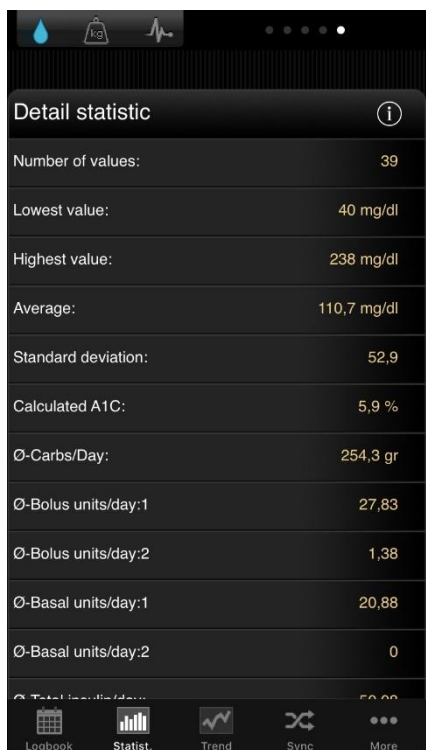
Nel grafico a linee si vede l'andamento della curva delle misurazioni della glicemia per l'intervallo di tempo selezionato.



Il giorno modale mostra tutte le misurazioni dell'intervallo di tempo selezionato proiettate su un giorno di 24 ore. In questo modo è possibile avere una rapida panoramica di quali parti della giornata sono state misurate maggiormente e di quando i valori hanno la maggiore dispersione. Nell'esempio a sinistra si può notare che la sera tra le 15:00 e le 21:00 lo scarto è maggiore, il che significa che la glicemia è per lo più instabile.



Inoltre, i dati del vostro CGMS o FGM (come mostrato nell'immagine) possono essere visualizzati nell'app. Poiché i dati sono troppo numerosi per una rappresentazione significativa nel diario di bordo, si consiglia di utilizzare questo grafico della curva nelle statistiche dello smartphone.



Oltre ai dettagli delle schermate del grafico precedente, la statistica dettagliata mostra ulteriori utilizzi, come i valori medi dei carboidrati, del bolo o dell'insulina basale.



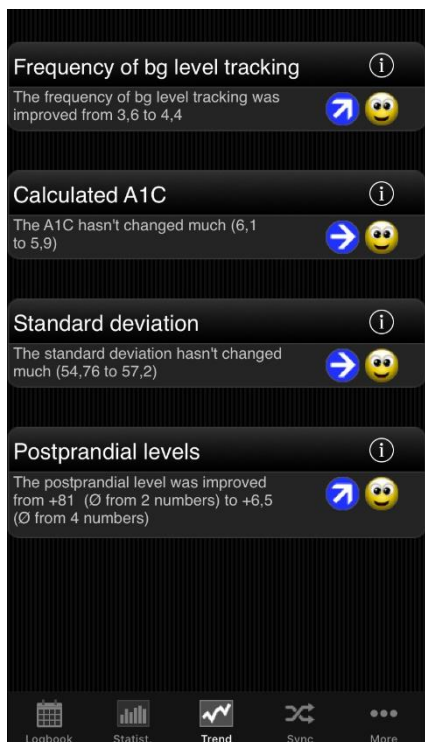
Con le schede nella parte superiore del display, è possibile passare dai grafici per la glicemia, il peso e la pressione sanguigna.

Verrà visualizzato il valore della lettura più bassa e più alta nel periodo selezionato e il valore medio.



Nel display della pressione arteriosa vengono visualizzati la pressione sistolica e diastolica più alta o più bassa e i valori medi di questo parametro.

8 Analisi delle tendenze



L'analisi del trend confronta due intervalli temporali per analizzare la progressione. I parametri sono: Frequenza (del monitoraggio del livello di BG), A1C calcolato, deviazione standard e livelli postprandiali (livello di BG dopo i pasti).

Se si seleziona "1 settimana" nelle impostazioni per l'analisi, gli ultimi 7 giorni verranno confrontati con i 7 giorni precedenti.

'Trend' mostra (con i simboli delle frecce) se questo parametro è peggiorato, è rimasto costante o è migliorato rispetto all'intervallo di tempo precedente.

'Livello' mostra la situazione attuale con un simbolo sorridente (in '1 settimana' mostra il livello degli ultimi 7 giorni).

L'insieme dei criteri per il livello:

---	Eccellente	Buono	Soddisfacente
Frequenza	Più di 3	pari a 3	meno di 3
A1C calcolato	meno del 6,5%	meno del 7,5%	meno del 9%
Deviazione standard	meno di 60 mg/dl (3,3 mmol/l)	meno di 70 mg/dl (3,9 mmol/l)	meno di 80 mg/dl (4,4 mmol/l)
Livello postprandiale	meno di 60 mg/dl (3,3 mmol/l)	meno di 80 mg/dl (4,4 mmol/l)	meno di 100 mg/dl (5,5 mmol/l)

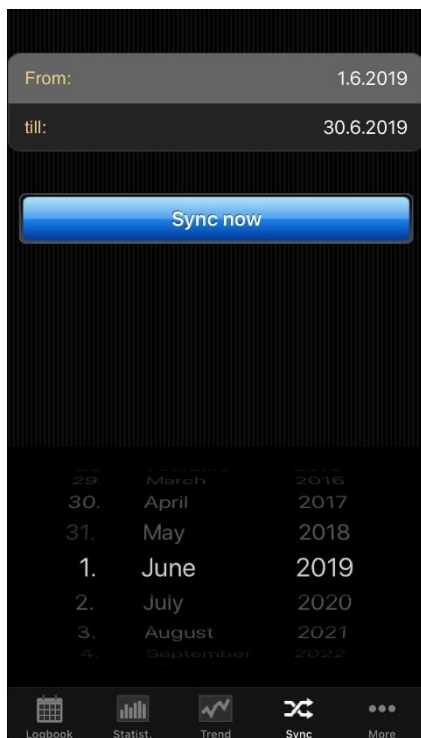
Un valore di glicemia viene calcolato come "postprandiale" se la misurazione avviene 60-120 minuti dopo l'immissione di carboidrati.

Nelle impostazioni di "Tendenze" (tramite il simbolo i in alto), è possibile selezionare quali intervalli di tempo devono essere calcolati e quali parti della giornata si desidera analizzare per i livelli postprandiali.

Le parti del giorno sono:

- Dopo la colazione: 10:00 - 11:59 (10:00 - 11:59)
- Dopo pranzo: 15:00 - 16:59 (03:00 - 04:59)
- Dopo cena: 20:00 - 03:59 (20:00 - 03:59)

9 Sincronizzazione



Nella sezione "Sincronizzazione" è possibile sincronizzare i dati dell'app con "SiDiary Online".

Tutto ciò che serve è un account su "SiDiary Online" (gratuito). Potete impostare il vostro nome utente e la vostra password nell'applicazione alla voce "Configurazione ->Impostazioni ->SiDiary Online" (non dimenticate di salvare le impostazioni!). Nella sezione "Sincronizzazione" è possibile regolare l'intervallo di tempo che si desidera sincronizzare e toccare il pulsante "Sincronizza ora" per avviare la procedura.

I dati non salvati in "SiDiary Online" saranno trasferiti lì e i dati non salvati nell'app ma in "SiDiary Online" saranno trasferiti nella vostra app. Si tratta quindi di un trasferimento a due vie (bidirezionale).

Si noti che la sincronizzazione avviene campo per campo e il partner di sincronizzazione con la data di modifica più recente ha sempre la priorità.

Ciò significa, ad esempio, che se si inserisce un'annotazione nell'app e poi si fa lo stesso in "SiDiary Online", dopo una sincronizzazione si troverà l'annotazione di "SiDiary Online" nella propria app.

È completamente diverso se si traccia, ad esempio, un valore di glicemia nell'applicazione per le 09:15 e poi si aggiunge un bolo per la stessa ora in "SiDiary Online". In questo caso, i due valori verranno uniti, perché il campo della glicemia non ha nulla in comune con quello del bolo.

Se si tiene traccia/aggiunge/modifica i dati solo nell'app, non è necessario pensare a questo problema.

L'uso di "SiDiary Online" presenta tre aspetti interessanti:

1. Sincronizzazione dei dati con la versione PC di SiDiary

È possibile utilizzare, ad esempio, la versione per PC per leggere il misuratore di glicemia/pressione o il microinfusore di insulina, stampare i dati o inviarli per e-mail e così via. Grazie alla sincronizzazione con "SiDiary Online", i dati rilevati con l'applicazione vengono inseriti nel vostro diario personale.

2. Indipendenza dal sistema operativo

Se non avete la versione PC di SiDiary perché avete un sistema operativo Apple o Linux (e non volete installare una macchina virtuale) potete stampare i vostri dati da "SiDiary Online" o visualizzarli su uno schermo più grande.

3. Telemedicina

Potete invitare il vostro team di diabetologi (endocrinologo/infermiere di diabetologia) a creare un account su "SiDiary Online", in modo da consentire a queste persone di visualizzare i vostri dati su Internet. Potete condividere i vostri dati anche se siete in vacanza e avete un problema urgente.

È possibile utilizzare "SiDiary Online" anche con uno pseudonimo. È sufficiente disporre di un account di posta elettronica realmente esistente, al quale il sistema invierà un link di attivazione. Senza questo link di attivazione, l'utilizzo di "SiDiary Online" è impossibile.

Sul sito seguente è disponibile un manuale passo-passo su come trasferire i dati dall'applicazione alla versione PC di SiDiary:

<https://www.sidiary.org/?id=2031&hidebanner=1&teaser=0>

10 Marchi registrati

SiDiary e SINOVO sono marchi registrati. Tutti i marchi e le marche utilizzati in questo documento sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Nota:

Se lo desiderate, saremo lieti di inviarvi immediatamente e gratuitamente una copia cartacea delle presenti istruzioni per l'uso. In questo caso, vi preghiamo di inviarci un'e-mail con il vostro indirizzo postale a support.sidiary@sinovo.de.



SINOVO health solutions GmbH

Willy-Brandt-Str. 4

61118 Bad Vilbel (Germania)

info@sinovo.de

www.sinovo.de